



アイヌタイムズ

第 48 号

2009 年 9 月 14 日 (月) アイヌ語ペンクラブ

El AinuTimes n-ro 48 eldonita en la 14-a de septembro 2009
aŭtoro: JOKOJAMA Hirojuki

Suy 'Hokkaidou-Ainu-Kyokai' sekora rekonstruigo

(La ajnuo [t.e. aino] lingvo)

2009 (*heisei21*) pa 4 cup ta 'Hokkaidou Utari-Kyokai' anak 'Hokkaidou-Ainu-Kyokai' sekora rekonstruigo.

2008 (*heisei20*) pa 6 cup ta *seihu* aynuar *senzyuuminzoku* ne hi ramuosma.

Kusu 'Hokkaidou-Utari-Kyokai' or un 'Utari' a=uyua wa oro 'Ainu' a=omare wa a=nuyar kuni asinno a=reko p ne.

Tane ta pakno *Eigo* ani newaanpe 'Ainu Association of Hokkaido' sekora rekonstruigo wa tuyma mosir or ta 'Hokkaidou-Ainu-Kyokai' ne sekora yaynu=an.

1946 (*syowa21*) pa ta Sipicar (*Sizunai*) or ta 'Hokkaidou-Ainu-Kyokai' a=kar ruwe ne.

Oyapa ta Satporo(*Sapporo*) or ta *Taikai* an korka, ohonno nep ka ki ka somo ki.

1960 (*syowa 35*) pa ta Satporo or ta suy *Taikai* an ruwe ne.

1961 (*syowa 36*) pa ta *Taikai* or ta 'Ainu' sekora a=ye itak or ta *sabetu* an kunak a=ramu p ne." sekora haweoka utar ka oka wa 'Hokkaidou-Utari-Kyokai' sekora rekonstruigo a=tasa ruwe ne.

48 pa an siran wa suy 'Hokkaidou-Ainu-Kyokai' sekora rekonstruigo a=tasa ruwe ne.

Ree 'Hokkajda Ajnuo-Asocio' estis nomigita

(Esperanto)

En Aprilo 2009 oni ŝanĝis la nomon 'Hokkajda Utari-Asocio' al la nomon 'Hokkaidou Ajnu-Asocio'-n.

En junio 2008 la registaro rekonis la ajnuan genton kiel indiĝeno.

Do oni prenis 'Utari' de 'Hokkaidô Utari-Asocio', kaj enmeis 'Ajnu' en ĝi.

Ĝis nun oni nomas ĝin 'Ainu Association of Hokkaido'. Kaj oni pensas, ke ĝi estis 'Hokkaidou Ajnu-Asocio'.

En 1946 en la urbeto Ŝizunai oni faras 'Hokkaidou Ajnu-Asocio'-n.

En sekvanta jaro en la urbo Sapporo okazis la kongreso, sed dum longa tempo oni faradis nenion.

En 1960 ree en la urbo Sapporo okazis la kongreso.

En 1961 en la kongreso iu diris, "Ŝajnas, ke la vorto 'Ajnu' estas diskriminacia." Tial oni ŝanĝis al la nomo 'Hokkaidô Utari-Asocio'.

Kiam pasis 48 jaroj, ree oni ŝanĝas al la nomo 'Hokkaidou Ajnu-Asocio'.

Amerika or ta a=rayke *King Bokusi* anakne "Sunke anak ney ta pakno an pe ka somo ne. Tumi or wa oar nep ka a=kar eaykap." sekor hawean.

'*Hokkaidou-Ainu-Kyoukai*' or un *Katou Rizityou* ne itak eyam wa ene hawean hi; "*Ainu, Utari* ci=tasare hi wano tane pakno *han-seiki* an siran.

Ohonno maunmaun=as kusu usa okay pe c=esikarun ruwe ne.

Te wano aynu sekor a=ye itak k=eyam rusuy.

Kaiin or un usa okay pe ye utar ka oka korka, *KokurenKenri-Sengen* a=kar wa kusu uweramuosma=an easkay kunak ku=ramu." sekor hawean.

2007 (*heisei* 19) pa 9 cup ta *Kokuren*

'*Senzyuuminzoku-no-Kenri-ni-kansuru-Sengen*'

kar wa *Nihon* or ta ne yakka tuyma mosir or ta ne yakka aynu patek ka somo ne, usa oka *Senzyuuminzoku* kor *kenri* a=eyam etokus ruwe ne.

2008 (*heisei* 20) pa 5 cup ta *Kyuu-Hokkaidou-Utari-Kyokai* (ne hi ta) *soukai* or ta "Samormosir ta Utari sekor a=ye itak a=erampewtek. Caranke=an easkay kuni rametok a=kor kor rehe a=ye kuni p ne na." sekor haweoka utar ka oka wa rehe tasa kuni kewtumuositciwre ruwe ne.

Aĉetu nian la ajnuan gazeton "Ainutimes", ni petas.

Abonkotizo: 1500 enoj 4 numere (nur ajnua versio),

2300 enoj 4 numere (ajnuaj kaj japanaj versio)

Varbu la ajnu-lingvaj kontribuojn de legantoj, ni petas.

La temo, la formo, la paĝoj estas libera, kaj ni povas helpi viajn komponaĵojn.

(Kontakto) Poŝtkodo: 047-0033,

Adreso: HAMADA Takaŝi

1-32-136, Tomioka, Otaru-ŝi, Hokkajdo,

e-poŝto: otarunay@yahoo.co.jp (japane),

TTT-ejo: <https://otarunay.at-ninja.jp/taimuzu.html> (japane)

Se vi kontaktu Esperante, jene.

e-poŝto: hokkaido_esp_ligo@yahoo.co.jp (Hokkajda Esperanto-Ligo)

rim.) La eldonrajto de AinuTimes apartenas al Ajnu-lingva PEN-Klubo.

La pastro King, kiu estis mortigita en Usono, diris jene; "Falsado ne daŭras eterne. Nenio ajn naskiĝas de batalo."

La direktoro KATO de 'Hokkaidō Ajnu-Asocio' gravigas la vorton kaj diris jene; "Oni ŝanĝis Ajnuon en Utari, kaj ŝanĝis en Ajnuo. Tio bezonas duono de jarcento."

Pro longa vagado ni estas plena de pensoj pri la ŝanĝo.

De nun mi fieru pri la vorto 'ajnu'.

Troviĝas diversaj opinioj inter anoj, sed la ŝanco fariĝas matura pro adopto de la Deklaro pri Rajto de UNo.

En septembro 2007 UNo faras 'la Deklaron pri Indiĝenaj Rajto', kaj oni zorgas pri rajto de ajnuo kaj indiĝeno en Japanio aŭ eksterlandoj.

En majo 2008 en la generala kunveno de la antaŭa asocio 'Hokkaidou Utari-Asocio' iu diris, "En la ĉefa insulo de Japanio, Honŝjuu, oni ne konas la vorton Utari. Por tio, ke ni postulu rajtojn, ni devas brave eldiri sian nomon.

rim.) 1. Ruĝa litero estas ajnu-lingva.

2. *Ruĝa kaj kursiva litero estas la pruntovorto originanta el la japana lingvo.*

3. *La pruntovorto estas skribita laŭ la maniero "[99-siki roomaji \(japane\)](#)" de japana latina litero.*

4. Verda litero estas Esperanta.